



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2019. június 6.  
(OR. en)

9901/19

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2019/0125(NLE)

---

---

AVIATION 116  
RELEX 579  
USA 39

## JAVASLAT

---

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2019. június 5.
Címzett:	Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2019) 256 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Amerikai Egyesült Államok, az Európai Unió, Izland és a Norvég Királyság közötti, a személyzettel ellátott légi járművek bérleti szerződéseire vonatkozó időkorlátokról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2019) 256 final számú dokumentumot.

---

Melléklet: COM(2019) 256 final



Brüsszel, 2019.6.5.  
COM(2019) 256 final

2019/0125 (NLE)

Javaslat

## A TANÁCS HATÁROZATA

**az Amerikai Egyesült Államok, az Európai Unió, Izland és a Norvég Királyság közötti, a személyzettel ellátott légi járművek bérleti szerződéseire vonatkozó időkorlátokról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról**

## INDOKOLÁS

### 1. A JAVASLAT HÁTTERE

#### • A javaslat indokai és céljai

A Bizottság – a Tanácstól 2016. december 21-én kapott felhatalmazás alapján – megtárgyalta az Amerikai Egyesült Államok, az Európai Unió, Izland és a Norvég Királyság közötti, a személyzettel ellátott légi járművek bérleti szerződéseire vonatkozó időkorlátokról szóló megállapodást (a továbbiakban: teljes bérleti megállapodás).

A megállapodás az EU és az Egyesült Államok (a továbbiakban: USA) között 2007. április 25-én és 30-án aláírt légiközlekedési megállapodásra<sup>1</sup> épül, és egyértelmű, nem korlátozó jellegű teljes bérleti szerződések<sup>2</sup> létrehozását támogatja a felek légitársaságai között, pontosítva ezáltal a légiközlekedési megállapodás megfelelő rendelkezéseit.

A teljes bérleti megállapodás nem csak az EU–USA légiközlekedési megállapodás vonatkozó rendelkezéseinek alkalmazásával kapcsolatos jelenlegi vitára kínál megoldást, hanem egyértelműséget és jogbiztonságot teremt az uniós, izlandi, norvég és amerikai légi fuvarozókat érintő jövőbeli szerződésekhez is. Emellett várhatóan új üzleti lehetőségeket is generál, és fokozza az együttműködést az összes fél légi fuvarozói között.

#### • Háttér-információk

Az EU és az USA közötti légiközlekedési megállapodás nyitott alapú teljes bérleti rendszerről rendelkezik a felek között. A teljes bérleti megállapodásról szóló tárgyalások általános célkitűzését meghatározó tárgyalási irányelvek igyekeznek pontosítani a légiközlekedési megállapodás vonatkozó rendelkezéseit, és eltörölni az uniós, az izlandi, a norvég és az egyesült államokbeli légi fuvarozókat érintő, teljes bérleti szerződésekre vonatkozó időbeli korlátozásokat.

A teljes bérleti megállapodás tervezetét – a tárgyalási irányelvekkel összhangban – 2019. március 8-án parafálták.

#### • Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel

Az EU–USA légiközlekedési megállapodás a világ legjelentősebb légiközlekedési megállapodása, amely évente több mint 75 millió ülőhelyet érint, és mint ilyen az EU légiközlekedési külpolitikájának egyik sarokköve. A teljes bérleti megállapodás feloldja az EU–USA légiközlekedési megállapodás teljes bérleti rendelkezéseinek alkalmazása terén régóta fennálló bizonytalanságot, és ezáltal hozzájárul a transzatlanti légiközlekedési kapcsolatok megfelelő működéséhez.

A teljes bérleti szerződés összhangban van az EU teljes bérletre vonatkozó általános szabályaival. A nemrégiben módosított<sup>3</sup> 1008/2008/EK rendelet<sup>4</sup> 13. cikke (3) bekezdésének

---

<sup>1</sup> HL L 134., 2007.5.25., 4. o.

<sup>2</sup> A teljes bérlet olyan bérleti szerződés, amelynek keretében egy légitársaság (bérbeadó) egy másik légitársaság (bérbevevő) számára légi járművet és személyzetet biztosítva üzemelteti a járatokat.

<sup>3</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/2 rendelete (2018. december 11.) a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK rendelet módosításáról (HL L 11., 2019.1.14., 1. o.).

b) pontja az Unió által aláírt, a légi járművek teljes bérletéről szóló – és az Unió által 2008. január 1-je előtt aláírt légiközlekedési megállapodáson alapuló – nemzetközi megállapodás révén lehetővé teszi az időbeli korlátozások megszüntetését.

- **Összhang a javaslat által érintett területen meglévő rendelkezésekkel**

A teljes bérleti szerződés összhangban van az EU teljes bérletre vonatkozó általános szabályaival. Az 1008/2008/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésének b) pontja az Unió által aláírt, a légi járművek teljes bérletéről szóló – és az Unió által 2008. január 1-je előtt aláírt légiközlekedési megállapodáson alapuló – nemzetközi megállapodás révén lehetővé teszi az időbeli korlátozások megszüntetését.

## **2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG**

- **Jogalap**

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 100. cikkének (2) bekezdése és 218. cikkének (5) bekezdése.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

Tárgytalan – A teljes bérleti megállapodás az EUMSZ 3. cikkének (2) bekezdése értelmében az EU kizárólagos hatáskörébe tartozik.

- **Arányosság**

A teljes bérleti megállapodás a szóban forgó kérdés kezelésére korlátozódik, és nem foglalkozik más ügyekkel. A transzatlanti piacon a teljes bérleti szerződéseket jelenleg érintő időbeli korlátozások kizárólagos középpontba állításával a légiközlekedési megállapodásban is egyértelműbbé fognak válni a teljes bérletre vonatkozó rendelkezések.

Emellett a tagállamok továbbra is ellátják a teljes bérleti szerződések jóváhagyása keretében rájuk háruló hagyományos adminisztratív feladatokat.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

A kitűzött cél csak nemzetközi megállapodás révén érhető el.

## **3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI**

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Tárgytalan.

---

<sup>4</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1008/2008/EK rendelete (2008. szeptember 24.) a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról (átdolgozott változat) (HL L 293., 2008.10.31., 3. o.).

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

A tárgyalások különböző szakaszaiban valamennyi uniós tagállammal, a teljes légiközlekedési értéklánc érdekelt feleivel és a szociális partnerekkel, többek között a szakszervezetekkel is sor került konzultációra. Az eljárás során tett észrevételeket figyelembe vették.

- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása**

Tárgytalan.

- **Hatásvizsgálat**

Tárgytalan.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

Tárgytalan.

- **Alapjogok**

Tárgytalan.

#### **4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK**

A javaslat nincs hatással az uniós költségvetésre.

#### **5. EGYÉB ELEMÉK**

- **A javasolt megállapodás összefoglalása**

A megállapodás a további nyelvi változatok hitelesítéséről szóló főszövegből és egy együttes nyilatkozatból áll.

Javaslat

## A TANÁCS HATÁROZATA

**az Amerikai Egyesült Államok, az Európai Unió, Izland és a Norvég Királyság közötti, a személyzettel ellátott légi járművek bérleti szerződéseire vonatkozó időkorlátokról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2016. december 21-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen az Amerikai Egyesült Államokkal, Izlanddal és a Norvég Királysággal a személyzettel ellátott légi járművek bérleti szerződéseire vonatkozó időkorlátokról szóló megállapodásról. A tárgyalások a megállapodás 2019. március 8-i parafálásával sikeresen lezárultak.
- (2) A megállapodást – feltételezve annak későbbi megkötését – az Uniónak alá kell írnia és ideiglenesen alkalmaznia kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### *1. cikk*

A Tanács engedélyezi az Amerikai Egyesült Államok, az Európai Unió, Izland és a Norvég Királyság közötti, a személyzettel ellátott légi járművek bérleti szerződéseire vonatkozó időkorlátokról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírását, feltételezve az említett megállapodás megkötését.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

### *2. cikk*

A Tanács elnöke felhatalmazást kap arra hogy kijelölje a megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására jogosult személy(eke)t, feltételezve annak megkötését.

### *3. cikk*

A megállapodást annak hatálybalépéséig az Unió a megállapodás 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban ideiglenesen alkalmazza.

*4. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*